

Malo! Malo! Thanks Be to God

REFRAIN: (♩ = ca. 140)

D D/F# G A D D D/F# G A D
 Cantor/All repeat: Cantor/All repeat:

*Ma - lo! Ma - lo! Thanks _ be to _ God! O - bri - ga - do! Al - le - lu - ia!

D D/F# G A D D D/F# G A D (to Verses)
 Cantor/All repeat: Cantor/All repeat: Cantor:

¡Gra - ci - as! _ Kam sa _ ham ni _ da! Ma - lo! Ma - lo! Thanks _ be to _ God! (1. Si)

Final D D/F# G A D D D/F# G A D repeat ad lib.
 Cantor: All Fine

Ma - lo! Ma - lo! Thanks _ be to _ God! Ma - lo! Ma - lo! Thanks _ be to _ God!

Final repeat ad lib. Fine

Text: Jesse Manibusan, b. 1958.

Music: Misa del Mundo; Jesse Manibusan; keyboard acc. by Ken Canedo, b. 1953.

Text and music © 1993, 1999, Jesse Manibusan. Published by spiritandsong.com®, a division of OCP. All rights reserved.

VERSE 1:

G D G D A D A D

Cantor: All: Cantor: All: Cantor:

1a. Yu - 'us Si Yu - 'us ma - a' - se! ma - a' - se!
 1b. Teri - ma Teri - ma ka - sih! ka - sih! Ma -
 1c. -ra - ming Ma - ra - ming sa - la - mat! sa - la - mat!

G D G D A D A D

Cantor: All: Cantor: All:

1d. Dan - ke schön! Dan - ke schön! Dzię - ku - ję! Dzię - ku - ję!

G A Em7 A

Cantor: All: D.C. D.C.

1d. We thank - you, Lord! We thank - you, Lord!

VERSE 2:

G D G D A D A D G D G D
Cantor: All: Cantor: All: Cantor: All: Cantor:

2. Mè - si — Mè - si — bo - kou! — bo - kou! — Xie xie! — Xie xie! — A-ri-

A D A D G D G D A D
All: Cantor: All: Cantor:

2. ga - tō! — A - ri - ga - tō! — Gra - zie! — Gra - zie! — Cám ơn! —

A D G A Em7 A
All: Cantor: All:

2. Cám ơn! — We thank you, Lord! — We thank you, Lord! — *D.C. al fine*

Pronunciation Guide

Refrain

Tongan Malo Malo **mah-loh mah-loh**

Portuguese Obrigado **o-bree-ga-doh**

Spanish Gracias **grah-seeahs**

Korean Kam sa ham ni da **kahm sah hahm nee dah**

Verse 1

Chamoru Si Yu'us maa'se **see joos mah-ah-sih**

Indonesian Terima kasih **three-mah kah-seeh**

Tagalog Maraming salamat **mah-rah-meeng sah-lah-maht**

German Danke schön **dahn-kuh shuh(r)n**

Polish Dziękuję **jehn-koo-yeh**

Verse 2

Creole Mèsi bokou **meh-see boh-koo**

Mandarin Xie xie **shee-eh shee-eh**

Japanese Arigatō **ah-ree-gah-toh**

Italian Grazie **grah-tsee-eh**

Vietnamese Cám ờn **gahm urn**